



Recensiones

Рецензии

ББК 63.3(2)43, УДК 94(47).027

С. Б. Чебаненко

Новгородская Первая летопись. Берлинский список / Предисловие
А. В. Майорова. СПб.: Скрипториум, 2010. 444 с. ISBN 978-5-905011-04-7

В 2010 г. увидела свет публикация почти не изученного исследователями памятника русского летописания — Берлинского списка Новгородской Первой летописи, именуемого также списком 1738 г. или списком Филиппса. Этот манускрипт, недоступный ученым XIX–XX вв., к настоящему времени по разным причинам оказался практически забытым. Таким образом, мы имеем дело с уникальной в современных условиях ситуацией — введением в научный оборот *нового* списка древнерусской летописи.

«Маргинальный» статус памятника устанавливается еще в первой четверти XIX в., когда после возникшей было, но быстро затихшей в ученых кругах дискуссии о его происхождении и составе, он надолго выпал из поля зрения историков, почти не упоминался и не исследовался¹. Примечательно, что эта рукопись никогда не использовалась при публикациях Новгородской Первой летописи ни в нашей стране²,

¹ *Michell R., Forbes N. The Chronicle of Novgorod. London, 1914; 2 ed. New York, 1970; Den Forste Novgorod-Kronike: AldsteAffattelse / Oversataf K. Rahbek-Schmidt. Kobenhavn, 1964; Die erste Novgoroder Chronik nach ihre naltesten Redaktion / Von J. Ditze. Leipzig, 1971.*

² Летописец новгородский, начинающийся от 6525/1017 г. и кончающийся 6860/1352 г. / Под набл. митр. Платона. М., 1781; 2-е изд. М., 1819; Новгородский летописец, начинающийся от 946 и продолжающийся до 1441 г. // Продолжение Древней российской вивлиофики. СПб., 1786. Ч. 2; ПСРЛ. СПб., 1841. Т. III. Новгородские летописи / Подгот. Я. И. Берединков; Новгородская летопись по Синодальному харатейному списку / Под ред. Савваитова. СПб., 1888; Новгородская Первая летопись старшего и младшего изводов / Под ред. А. Н. Насонова. М.; Л., 1950; ПСРЛ. М., 2000. Т. III: Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов.

ни за рубежом. Уже более двух с половиной столетий она находится за пределами России.

Между тем, Берлинский список является наиболее сохранившимся из всех известных списков Новгородской Первой летописи, не имеет утрат в тексте³. Представленное здесь издание является первой публикацией памятника, подготовленной А. В. Майоровым, которому принадлежит заслуга установления его современного местонахождения.

Фототипическое воспроизведение Берлинского списка предваряется подробными научными комментариями, написанными А. В. Майоровым. Исследователь определяет место рукописи, названной по нынешнему месту ее нахождения, среди других списков Новгородской Первой летописи, выясняет обстоятельства ее происхождения и подробности дальнейшей судьбы, рассматривает историю знакомства с памятником российских историков и собирателей раритетов⁴.

Как показали проведенные автором сравнительно-текстологические исследования, наиболее близкими к Берлинскому списку являются списки, созданные в XVIII – начале XIX в.: Толстовский, Уваровский, Воронцовский, Румянцевский, восходящие, как и Берлинский, к Академическому списку (середина XV в.), древнейшему в группе списков Новгородской Первой летописи младшего извода. Берлинский список сохранил текст нескольких десятков листов, утраченных впоследствии в Академическом списке⁵.

Будучи вскоре после своего создания переправленным за границу, Берлинский список стал недоступным для российских историков и публикаторов текста летописи, хотя копии с него, снятые еще по заказу графа Н. П. Румянцева (Румянцевский и Воронцовский списки) были хорошо известны ученым. Такие крупные исследователи русского летописания, как А. А. Шахматов и М. Д. Приселков, даже не упоминали Берлинский список в своих работах. Подобное умолчание среди ученых оставалось в силе до последнего времени⁶.

История «странствий» рукописи и история ее изучения восстанавливаются А. В. Майоровым следующим образом. Список происходил из библиотеки В. Н. Татищева и был создан по его заказу. Желая стать членом Лондонского королевского общества — одного из наиболее авторитетных научных учреждений — он переправляет рукопись в числе других своих манускриптов в Лондон. Об этом Татищев сообщает в письме неизвестному адресату от 12 октября 1749 г. Согласно аргументированной гипотезе А. В. Майорова, получателем письма был Джонас Ганвей, английский купец, известный литератор, бывший в хороших отношениях с русским историком. В 1750 г. Ганвей выехал из России, увозя с собой рукописи Татищева. В том же году историк скончался, и Ганвей стал их владельцем⁷.

³ См.: *Майоров А. В.* Список Филиппса (Берлинский) Новгородской Первой летописи (предварительные итоги изучения) // *Древняя Русь: Вопросы медиевистики*. 2008. № 2 (32). С. 91–108.

⁴ *Майоров А. В.* Берлинский список Новгородской Первой летописи: Происхождение, владельцы, история изучения // *Новгородская Первая летопись. Берлинский список / Предисловие А. В. Майорова*. СПб., 2010. С. 9–65.

⁵ *Майоров А. В.* Берлинский список — копия «древнего летописца Сенатского Архива»: Сравнительно-текстологическое изучение рукописи // *Новгородская Первая летопись. Берлинский список / Предисл. А. В. Майорова*. СПб., 2010. С. 76–102.

⁶ См.: *Майоров А. В.* О поисках и забвении: Список Новгородской Первой летописи Государственной библиотеки в Берлине // *Краугольный камень. Археология, история, искусство, культура России и сопредельных стран: К 80-летию со дня рождения А. Н. Кирпичникова*. М., 2010. Т. I. С. 479–488.

⁷ *Майоров А. В.* Берлинский список Новгородской Первой летописи... С. 25–30.

Вновь о списке 1738 г. становится известно в 1824 г., когда в каталоге библиотеки голландских коллекционеров Герарда и Йохана Меерманов, опубликованном в Гааге, среди книг, выставленных на продажу, была упомянута эта «славянская рукопись». Во время пребывания Дж. Ганвея в Гааге осенью 1750 г. она, как предполагает Майоров, была продана предприимчивым английским негодником (к тому времени уже узнавшим о смерти Татищева) Г. Меерману, владельцу одного из наиболее значительных частных книжных собраний в Европе. В 1824 г. наследники Меерманов распродали библиотеку. Нашу рукопись приобрел английский баронет Томас Филиппс — еще один выдающийся собиратель рукописных и старопечатных книг, обладатель крупнейшего в истории частного коллекционирования собрания рукописей⁸.

В 1825 г. была снята и доставлена в Россию копия списка Филиппса — Румянцевский список (он хорошо известен исследователям по описанию А. Х. Востокова)⁹. После смерти Филиппса рукопись приобретает в 1887 г. Прусская королевская библиотека. Вскоре в Берлине было опубликовано ее первое научное описание на немецком языке¹⁰. Первым российским ученым-археографом, ознакомившимся с Берлинским списком, стал А. И. Яцимирский, посетивший в начале XX в. Берлин в рамках экспедиции, направленной на ознакомление со славяно-русскими рукописями, хранящимися за рубежом¹¹.

Хранящаяся в Германии рукопись привлекает внимание исследователей из СССР в конце 1920-х – 1930-е гг. в связи с подготовкой академического издания Русской Правды и издания русских летописей. Из Прусской государственной библиотеки были получены снимки листов с текстом Русской Правды, фотографии первого и последнего листов списка¹². Участники этих проектов, А. И. Андреев и Г. Л. Гейрманс, изучили полученные материалы, сделали ценные наблюдения относительно Берлинского списка, его отношения к другим спискам Новгородской Первой летописи¹³.

В качестве приложения в рецензируемой книге публикуются ранее неизданные архивные материалы, содержащие наблюдения А. А. Шахматова, А. И. Андреева и Г. Л. Гейрманса, посвященные Берлинскому и близким к нему спискам Новгородской Первой летописи¹⁴.

С началом Второй мировой войны Берлинский список вновь стал недоступным для исследователей, и долгое время о его судьбе не было известно. Фонд Прусской государственной библиотеки был вывезен из Берлина и разрознен по тайным укрытиям в разных частях Германии и некоторых соседних государств. Считаясь утраченным, манускрипт на несколько послевоенных десятилетий выпал из поля зрения отечественных исследователей. Между тем, в числе очень немногих славянских рукописей, этот

⁸ Майоров А. В. Берлинский список Новгородской Первой летописи... С. 30–34.

⁹ Востоков А. Описание русских и славянских рукописей Румянцевского Музеума. СПб., 1842. С. 330–340. № CCXLVII.

¹⁰ Die orientalischen Meerman-Handschriften des sir Thomas Phillipps in der Königlichen Bibliothek zu Berlin / Beschreiben von L. Stern. Berlin, 1892. S. 20–21.

¹¹ Майоров А. В. Берлинский список Новгородской Первой летописи... С. 37–39.

¹² По этим фотоснимкам текст памятника по Берлинскому списку был опубликован во 2-м томе академического издания Русской Правды (Правда Русская / Под ред. Б. Д. Грекова. М.; Л., 1947. Т. II. С. 821–824).

¹³ Майоров А. В. Берлинский список Новгородской Первой летописи... С. 39–45.

¹⁴ Майоров А. В. Берлинский список Новгородской Первой летописи... С. 49–56.

список сохранился в Восточном Берлине. В настоящее время он находится в отделе рукописей Государственной библиотеки Берлина (Потсдаммерштрассе, 33).

Далее А. В. Майоров приводит общее описание рукописи, характеризует ее оформление, особенности письма, бумагу и филигрانی, состав. В заключение публикуется письмо-автограф В. Н. Татищева к неназванному адресату от 12 октября 1749 г., где упоминается об отсылке в Лондон списка 1738 г. В данном случае можно говорить о повторном введении этого документа в научный оборот, поскольку первая его публикация А. И. Яцимирским осталась незамеченной и неучтенной даже в наиболее представительных публикациях материалов, связанных с деятельностью В. Н. Татищева.

В последнем, вошедшем в рецензируемое издание исследовании «Берлинский список — копия “древняго летописца Сенатской Архивы”»: сравнительно-текстологическое изучение рукописи» (С. 76–102) А. В. Майоров подходит к решению вопроса о происхождении Берлинского списка. Сопоставление текста утраченных листов в Академическом списке (восполняемых по Комиссионному списку) и пропусков текста в Толстовском¹⁵ и Берлинском списках, а также выяснение исторических данных о судьбе Академического и Толстовского списков в связи с научной деятельностью В. Н. Татищева во второй половине 1730-х гг. позволяет А. В. Майорову сделать вывод о том, что Берлинский список не является непосредственной копией ни с одного, ни с другого.

Считать Берлинский список копией Академического не позволяет следующий выявленный автором факт: Академический список (или «Летопись попа Иоанна», как именовал его Татищев) к моменту составления списка 1738 г. находился в Академии наук (куда был отдан Татищевым еще до начала 1734 г.) и в 1738 г. был историку уже недоступен. Сличение текста Берлинского и Толстовского списков также не позволяет считать первый копией последнего. В частности, в списке 1738 г. не только заполнены пропуски текста, встречающиеся в Толстовском, но и имеются значительные изменения по сравнению с ним.

Дальнейшее изучение Берлинского и близких к нему списков приводит автора к заключению, что он мог быть снят с неизвестного ныне списка Новгородской Первой летописи, близкого, но не тождественного Академическому. В тексте списка 1738 г. обнаруживаются следы редакторской правки, сводящейся к сокращениям рассуждений религиозно-нравственного характера, удалению второстепенных событий и сообщений, вступающих в противоречие с другими известиями, уточнению датировок. А. В. Майоров оспаривает мнение Г. Л. Гейерманса, что эта редактура была произведена В. Н. Татищевым при снятии им копии с Академического списка. Он приводит аргументы в пользу того, что эта работа была произведена в ходе создания другого, недошедшего до нас списка в рамках подготовки Академией наук проекта первого издания собрания русских летописей. С этого последнего и был скопирован список 1738 года¹⁶.

Для издания летописи, содержащей древнейшие известия по русской истории, сотрудниками Академии наук привлекается Академический список («Летопись попа Иоанна»), полученный от Татищева. Около 1734 г. с него снимается копия, отредактированная и сокращенная в соответствии с требованиями, сформулированными в проекте печат-

¹⁵ Толстовский список является непосредственной копией с Академического, снятой до возникновения значительных утрат в последнем.

¹⁶ *Майоров А. В.* Из истории Берлинского списка 1738 г. Новгородской Первой летописи // Отечественные архивы. 2010. № 6. С. 53–58.

ного издания летописей. Текст был отослан в Сенат для передачи его на апробацию в Синод. В конечном счете, этот проект по изданию летописей реализован не был. Узнав о существовании этого списка, В. Н. Татищев получает в 1738 г. с него копию — список 1738 г. — нынешний Берлинский список. Получить обратно переданную им Академии «Летопись попа Иоанна» — Академический список — историк не смог¹⁷.

Изучение текста Берлинского списка позволило А. В. Майорову сделать еще одно важное наблюдение. Открытие и введение в научный оборот В. Н. Татищевым текста Краткой редакции Русской Правды произошло благодаря знакомству историка именно со списком 1738 г. По тексту этого списка была подготовлена и первая публикация памятника. Между тем, до настоящего времени общепризнанным считалось, что текст Краткой Правды ученый обнаружил при ознакомлении с Академическим списком.

Данные о статье:

Автор: Чебаненко Сергей Борисович, кандидат исторических наук, ассистент кафедры музеологии исторического факультета Санкт-Петербургского государственного университета, Санкт-Петербург, Россия, tchebanenko@pochta.ru

Заголовок: Новгородская Первая летопись. Берлинский список / Предисловие А. В. Майорова. СПб.: Скрипториум, 2010. 444 с. ISBN 978-5-905011-04-7.

Резюме: Данное издание представляет собой первую научную публикацию Берлинского списка Новгородской Первой летописи. Факсимильное воспроизведение текста предваряется подробным научным комментарием А. В. Майорова, который обнаружил эту летопись, пропавшую в конце Второй мировой войны. Автор комментария устанавливает обстоятельства её возникновения и соотношение с другими списками Новгородской Первой летописи.

Ключевые слова: Новгород, русское летописание, В. Н. Татищев, Новгородская первая летопись, Берлин.

Список использованной литературы:

Майоров, Александр Вячеславович. Список Филиппа (Берлинский) Новгородской Первой летописи (предварительные итоги изучения) // Древняя Русь: Вопросы медиевистики. 2008. № 2 (32). С. 91–108.

Майоров, Александр Вячеславович. Берлинский список — копия «древняго летописца Сенатской Архивы»: Сравнительно-текстологическое изучение рукописи // Новгородская Первая летопись. Берлинский список / Предисловие Александра Вячеславовича Майорова. Санкт-Петербург, 2010. С. 76–102.

Майоров, Александр Вячеславович. Берлинский список Новгородской Первой летописи: происхождение, владельцы, история изучения // Новгородская Первая летопись. Берлинский список / Предисловие Александра Вячеславовича Майорова. Санкт-Петербург, 2010. С. 9–65.

Майоров, Александр Вячеславович. Из истории Берлинского списка 1738 г. Новгородской Первой летописи // Отечественные архивы. 2010. № 6. С. 53–58.

Майоров, Александр Вячеславович. О поисках и забвении: список Новгородской Первой летописи Государственной библиотеки в Берлине // Краугольный камень. Археология, история, искусство, культура России и сопредельных стран. К 80-летию со дня рождения А. Н. Кирпичникова. Москва: «Ломоносовъ», 2010. Т. I. С. 479–488.

Майоров, Александр Вячеславович. Проект первого издания русских летописей и возникновение «Летописца Сенатской Архивы» // Вопросы истории. 2010. № 11. С. 82–93.

¹⁷ См. также: *Майоров А. В.* Проект первого издания русских летописей и возникновение «Летописца Сенатской Архивы» // Вопросы истории. 2010. № 11. С. 82–93.

Information about the article:

Author: Chebanenko, Sergey Borisovich. Ph. D. In History, assistant of the Department of Muzeology of St.-Petersburg state University, St.-Petersburg, Russia, tchebanenko@pochta.ru

Заголовок: Novgorodskaya Pervaya letopis'. Berlinskii spisok / Predislovie A. V. Maiorova. SPb.: Skriptorium, 2010. 444 s. ISBN 978-5-905011-04-7.

Abstract: This edition is a first academic publication of the Berlin's copy of First Chronicle of Novgorod. A.V. Maiorov reveals this manuscript (lost after Second World War) in Berlin State Library. The book includes facsimile of the chronicle and article by the historian. The main content of foreword is research of conditions of making this copy and its connections with other copies of the First Chronicle of Novgorod.

Key words: Novgorod, Novgorod chronicle. Russian chronicles. Vasilij Nikitich Tatischev, Novgorod the first Chronicle, Berlin.

References:

Maiorov, Aleksandr Vyacheslavovich. Spisok Filippsa (Berlinskii) Novgorodskoi Pervoi letopisi (predvaritel'nye itogi izucheniya), in *Drevnyaya Rus': Voprosy medievistiki*. 2008. № 2 (32). S. 91–108.

Maiorov, Aleksandr Vyacheslavovich. Berlinskii spisok — kopiya «drevnyago letopisca Senatskoi Arhivy»: Sravnitel'no-tekstologicheskoe izuchenie rukopisi, in *Novgorodskaya Pervaya letopis'*. Berlinskii spisok / Predislovie Aleksandra Vyacheslavovicha Maiorova. Sankt-Peterburg, 2010. S. 76–102.

Maiorov, Aleksandr Vyacheslavovich. Berlinskii spisok Novgorodskoi Pervoi letopisi: proishozhdenie, vladel'cy, istoriya izucheniya, in *Novgorodskaya Pervaya letopis'*. Berlinskii spisok / Predislovie Aleksandra Vyacheslavovicha Maiorova. Sankt-Peterburg, 2010. S. 9–65.

Maiorov, Aleksandr Vyacheslavovich. Iz istorii Berlinskogo spiska 1738 g. Novgorodskoi Pervoi letopisi, in *Otechestvennye arhivy*. 2010. Nr. 6. S. 53–58.

Maiorov, Aleksandr Vyacheslavovich. O poiskah i zabvenii: spisok Novgorodskoi Pervoi letopisi Gosudarstvennoi biblioteki v Berline, in *Kraeugol'nyi kamen'*. Arheologiya, istoriya, iskusstvo, kul'tura Rossii i sopredel'nyh stran: K 80-letiyu so dnya rozhdeniya A. N. Kirpichnikova. Moskva: «Lomonosov», 2010. T. I. S. 479–488.

Maiorov, Aleksandr Vyacheslavovich. Proekt pervogo izdaniya russkikh letopisei i vozniknovenie «Letopisca Senatskoi Arhivy».